

## ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ

Remain With The Name

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 1

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਵਾਚ

The Most Honorable Guru's spoken words are stated to Read.

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 2

ਚੌਪਈ

Chaupai

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 3

ਗੁਰ ਸਿਖ ਰਹਿਤ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤ

O Guru's Sikhs, this divine scripture remain with and listen to my friends and companions,

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 4

ਉਠਿ ਪੁਭਾਤਿ ਕਰੇ ਹਿਤ ਚੀਤ ॥ (੧)

Getting up before dawn or day break, bring true love for The Lord in your mind's consciousness (1)

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 5

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪੁਨ ਮੰਤਰਹ ਜਾਪ

Recite the charming mantra 'VaHeGuRu' gifted by The Lord,

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 6

ਕਰਿ ਇਸਨਾਨ ਪੜ੍ਹੇ ਜਪੁ ਜਾਪ ॥ (੨)

After bathing yourself, read and recite the Japji (2)

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 7

ਦਰਸਨ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪੁਨ ਆਏ

Come and meet me then, and the Gift of The Lord will be yours,

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 8

ਅਦਬ ਸਿਉ ਬੈਠ ਗੁਰ ਹਿਤ ਚਿਤ ਲਾਏ ॥ (੩)

Courteously, with due respect and reverence sit down beside me (Guru Granth Sahib), with true love in mind's consciousness. (3)

ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 9

ਤੀਨ ਪਹਿਰ ਜਬ ਬੀਤੇ ਜਾਣ

When three watches (9hours) of the day have gone past,

10 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 10

ਕਥਾ ਸੁਣੇ ਗੁਰ ਹਿਤ ਚਿਤ ਲਾਣ ॥ (੪)

Listen to the sermon and explanation given of The Guru's divine teachings, it will bring true love to your mind's consciousness (4)

11 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 11

ਸੰਧਿਆ ਸਮੇਸੁਣੇ ਰਹਿਰਾਸ

At dusk in the evening, listen to Rehras,

12 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 12

ਕੀਰਤਨ ਕਥਾ ਸੁਣੇ ਹਰਿ ਜਾਸ ॥ (੫)

The singing of The Lord's virtuous praises and the sermon given, listen to His Praises (5)

13 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 13

ਇਨ ਮੋ ਨੇਮ ਹੋ ਏਕ ਕਰਾਏ

In such a devotee, it's this Name which causes the doing, the One Lord makes it happen,

14 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 14

ਸੁੇ ਸਿਖ ਅਮਰ ਪੁਰੀ ਮੋ ਜਾਏ ॥ (੬)

And so, such Sikhs gain a place in the City Eternal. (6)

15 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 15

ਪਾਂਚ ਨੇਮ ਪੁਰ ਸਿੱਖ ਜੋ ਧਾਰੈ

That Sikh who performs these five routines of The Name with a true heart, mind and body,

16 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 16

ਇਕੀਸ ਕੁਲ ਕੁਟੰਬ ਕੋ ਤਾਰੈ ॥ (੭)

Twenty one generations of his family generations are also released and saved (from birth and death) (7)

17 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 17

ਤਾਰੇ ਕੁਟੰਬ ਮੁਕਤ ਸੋ ਹੋਏ

He takes his family generations across and gains salvation for himself,

18 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 18

ਜਨਮ ਮਰਨ ਨਾ ਪਾਵੇ ਸੋਏ ॥ (੮)

Repeated birth and death, are then, no more to bear (8)

19 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 19

ਨੰਦ ਲਾਲ ਵਾਚੁ

Nand Lal's spoken words to read.

20 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 20

ਦੋਹਾ

Doha

21 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 21

ਤੁਮ ਜੁ ਕਹਾ ਗੁਰ ਦੇਵ ਜੀ ਦਰਸਨ ਕਰ ਮੋਹਿ ਆਇ

What You have stated above O Gurdev Master, 'come and meet me,'

22 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 22

ਲਖੀਏ ਤੁਮਰਾ ਦਰਸ ਕਹਾਂ ਕਹੇ ਮੋਹਿ ਸਮਝਾਇ ॥ (੯)

That You have stated, but meet you where? Do elaborate and make me understand this ! (9)

23 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 23

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਵਾਚ

The Most Honorable Guru's spoken words are next stated to Read.

24 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 24

ਦੋਹਾ

Doha

25 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 25

ਤੀਨ ਰੂਪ ਹੈ ਮੋਹਿ ਕੇ ਸੁਣਹੁ ਨੰਦ ਚਿੱਤ ਲਾਇ

Three Unseen Spiritual Forms of mine exist, so listen Nand attentively,

26 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 26

ਨਿਰਗੁਣ ਸਰਗੁਣ ਗੁਰਸ਼ਬਦ ਹੈ ਕਹੇ ਤੋਹਿ ਸਮਝਾਇ ॥ (੧੦)

In Three Invisible Attributes (ਲੱਛਣ) I am Beyond Virtue, but at the same time have created in myself All Virtues in Melody, and I am The Guru's Divine Hymn, allow me to explain this further to you.(10)

27 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 27

ਚੌਪਈ

Chaupai.

28 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 28

ਏਕ ਰੂਪ ਤਹਿ ਗੁਣ ਤੇ ਪਰੇ

My One Distinct Invisible Pure Form, is separate and indifferent from these three Invisible Attributes,

29 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 29

ਨੇਤ ਨੇਤ ਜਹਿ ਨਿਗਮ ਉਚਰੇ ॥ (੧੧)

That which is visible in Material Forms, the Vedas repeatedly explain and pronounce.(11)

30 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 30

ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਿਆਪਕ ਅੰਤਰ ਜਾਮੀ

In each and every heart, body and mind, resides the inner knower of All,

31 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 31

ਪੂਰ ਰਹਿਓ ਜਿਓ ਜਲ ਘਟ ਪਾਨੀ ॥ (੧੨)

And remains totally filled, as water remains filled in a water pitcher,(12)

32 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 32

ਰੋਮ ਰੋਮ ਅੱਛਰ ਸੋ ਲਹੇ

The body hairs are the letters and words that fall away with time, and He slowly parts away,

33 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 33

ਜਦਾਰਥ ਬਾਤ ਤੁਮ ਸੋ ਸਤਿ ਕਹੋ ॥ (੧੩)

This unbelievable statement I have stated to you, is the truth.(13)

34 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 34

ਜੋ ਸਿੱਖ ਗੁਰ ਦਰਸ਼ਨ ਕੀ ਚਾਹਿ

A Sikh desirous of meeting The Guru,

35 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 35

ਦਰਸ਼ਨ ਕਰੇ ਗੰਰੂਬ ਜੀ ਆਹਿ ॥ (੧੪)

Should come and meet The Granth Ji.(14)

36 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 36

ਪਰਭਾਤ ਸਮੇਂ ਕਰਕੇ ਇਸਨਾਨ

Rising at dawn, he should first take a bath,

37 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 37

ਤੀਨ ਪੁਰਦਛਣਾਂ ਕਰੇ ਸਜਾਨ ॥ (੧੫)

And then before The Guru, do a three (3) round walk with the feet, this the learned, knowers and wise do.15)

38 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 38

ਦੋਹਰਾ

Dohra

39 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 39

ਹਾਥ ਜੋੜ ਕਰ ਅਦਬੁ ਸੋ ਬੈਠੇ ਮੋਹਿ ਹਜ਼ੂਰ

With joined hands, regard, respect and courtesy, he should then come sit in my presence,

40 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 40

ਸੀਸ ਟੇਕ ਗੁਰ ਗਰੰਥ ਜੀ ਬਚਨ ਸੁਣੇ ਸੋ ਹਜ਼ੂਰ ॥ (੧੬)

Bowing the head before The Guru Granth Ji, he should listen to the sermon of the Divine Scripture, and so a true attendance has been made.(16)

41 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 41

ਚੌਪਈ

Chaupai

42 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 42

ਸ਼ਬਦ ਸੁਣੇ ਗੁਰ ਹਿਤ ਚਿਤ ਲਾਏ

Listen attentively to the Divine Hymn of The Guru, with true love and an affixed mind's consciousness,

43 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 43

ਗਿਆਨ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰ ਸੁਣੇ ਸੁਣਾਏ ॥ (੧੭)

The true knowledge and wisdom of The Guru's Divine Hymn one should listen to attentively, and make others hear the same.(17)

44 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 44

ਜੋ ਮੁਖ ਸਾਥ ਚਾਹੇ ਕਰ ਬਾਤ

Whosoever desires or wishes to communicate with me, they may do so here their prayers,

45 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 45

ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਪੜ੍ਹੇ ਸੁਣੇ ਬਿਚਾਰੇ ਸਾਥ ॥ (੧੮)

The Guru Granth Ji should be attentively read, listened to and contemplated with me.(18)

46 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 46

ਜੋ ਮੁਝ ਬਚਨ ਸੁਣਨ ਕੀ ਚਾਇ

Whosoever desires to listen to my divine teachings,

47 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 47

ਗ੍ਰੰਥ ਪੜ੍ਹੇ ਸੁਣੇ ਚਿਤ ਲਾਇ ॥ (੧੯)

The Guru Granth Ji, one should attentively read, listen to with an affixed mind's consciousness.(19)

48 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 48

ਮੇਰਾ ਰੂਪ ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਜਾਣੇ

My spiritual form, deem to know it through divine words of The Guru Granth Ji,

49 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 49

ਇਸ ਮੇਂ ਭੇਤ ਨਹੀਂ ਕੁਝ ਮਾਨ ॥ (੨੦)

In It, there are no mysteries or hidden secrets, neither, any pride or honor.(20)

50 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 50

ਤੀਸਰਾ ਰੂਪ ਸਿੱਖ ਹੈ ਮੇਰਾ

My third, a material created and spiritual form, is my Sikh,

51 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 51

ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੁੱਤ ਜਹਿ ਨੁਸਿ ਭੇਰੁ ॥ (੨੧)

With The Guru's given Divine Scripture he remains absorbed with true love , day and night.(21)

52 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 52

ਵਸਿਹ ਪ੍ਰੀਤ ਗੁਰ ਸਬਦ ਜੋ ਧਰੇ

Whosoever places true faith, belief, love and confidence in The Guru's Divine Hymn.

53 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 53

ਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸ ਨਿੱਤ ਓਠ ਕਰੇ ॥ (੨੨)

The Guru he ever desires to see and be with, waking and standing up, he does that.(22)

54 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 54

ਗਿਆਨ ਸਬਦ ਗੁਰੁ ਸੁਣੇ ਸੁਣਾਇ

The Guru's Divine Hymn which brings true knowledge, truth and wisdom, you should listen to and make others listen to the same,

55 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 55

ਜਪੁ ਜੀ ਜਾਪੁ ਪੜ੍ਹੇ ਚਿੱਤ ਲਾਇ ॥ (੨੩)

Recite The Lord's Name by reading, saying and speaking with an affixed mind's consciousness.(23)

56 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 56

ਗੁਰਦਵਾਰ ਕਾ ਦਰਸਨ ਕਰੈ

The Gurdwara one should visit regularly,

57 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 57

ਪਰ-ਦਾਰਾ ਕਾ ਤਿਆਗ ਜੋ ਕਰੇ ॥ (੨੪)

Keeping away, renouncing and leaving the temptation of other Women.(24)

58 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 58

ਗੁਰ ਸਿਖ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਚਿੱਤ ਲਾਇ

This Guru's Sikh does true service with an affixed mind's consciousness,

59 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 59

ਆਪਾ ਮਨ ਕਾ ਸਗਲ ਮਿਟਾਇ ॥ (੨੫)

The egoistic 'me, I, mine, we and Ours' of the mind, from the world he slowly erases.(25)

60 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 60

ਇਨ ਕਰਮਨ ਮੇਂ ਜੋ ਪਰਧਾਨ

Make these, the true actions of the mind, and that person be then a True Leader,

61 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 61

ਸੋ ਸਿਖ ਰੂਪ ਮੇਰਾ ਪਹਿਚਾਨ ॥ (੨੬)

That Gursikh, knows and recognizes my true Unseen Form.(26)

62 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 62

ਦੋਹਰਾ

Dohra

63 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 63

ਐਸੇ ਗੁਰਸਿਖ ਮਾਨ ਹੈ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜੋ ਕੋਇ

Such Gursikhs have true honor and respect, from those who serve in their company,

64 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 64

ਤਨ ਮਨ ਧਨ ਪਸਿੰਨ ਅਰਪ ਕੇ ਸੇ ਮੁਝ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥ (੨੭)

Body, mind and all their wealth they sacrifice and offer back to The Lord, recognize that to be the true servant of mine.(27)

65 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 65

ਐਸੇ ਗੁਰਸਿਖ ਸੇਵਾ ਕੀ ਮੋਹਿ ਪਹੁਚੇ ਆਇ

Such a Gursikh's sacrifice and service is the way to reach, meet me and gain acceptance,

66 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 66

ਸੁਣਹੁ ਨੰਦ ਚਿਤ ਦੇਇ ਕਰ ਮੁਕਤਿ ਬੈਕੁੰਠ ਜਾਇ ॥ (੨੮)

Listen Nand, giving up one's mind's consciousness and doing what I have stated above, to the City of the Immortals one goes.(28)

67 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 67

ਨੰਦ ਲਾਲ ਵਾਚ

Nand Lal's reply to read.

68 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 68

ਨਿਰਗੁਣ ਸੁਰਗੁਣ ਗੁਰਸ਼ਬਦ ਜੀ ਕਹੇ ਰੂਪ ਤੁਮ ਤੀਨ

The Attributes, Beyond Virtue, All Virtues in Melody and The Honorable Guru's Divine Hymn, pronounce Your Three Forms.

69 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 69

ਨਿਰਗੁਣ ਰੂਪ ਨਹੀ ਦੇਖੀਏ ਸਰਗੁਣ ਸਿੱਖ ਅਧੀਨ ॥ (੨੯)

Beyond Virtue, the primary attribute is Unseen and Invisible, whilst the second, of all virtues is the poor lowly servant, the Sikh.(29)

70 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 70

ਚੌਪਈ

Chaupayi

71 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 71

ਤੁ ਮਰਾ ਨਿਰਗੁਣ ਰੂਪ ਅਪਾਰਾ

You Lord, are my Invisible, Infinite and a form Beyond Virtue,

72 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 72

ਸੋ ਕਿਸ ਦੇਖੇ ਦੀਨ ਦਿਆਰਾ ॥ (੩੦)

Then where should I look for You, try seek or visualize You, O Caretaker and Supporter of the lowly poor servant?,(30)

73 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 73

ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਤੁਮ ਕਹੋ ਸਵਾਮੀ  
The World Guru, You are, so says The Lord,  
74 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 74

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਅੰਤਰ ਜਾਮੀ ॥ (੩੧)  
In each and every heart resides The Lord, The Inner Knower of All minds.(31)  
75 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 75

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਵਾਚ  
Honorable Guru replied this to read,  
76 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 76

ਸੁਣ ਸਿਖ ਭਾਈ ਨੰਦ ਸੋ ਲਾਲ  
Listen my Sikh brother Nand Lal,  
77 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 77

ਤੁਮ ਸੁਣ ਹਮਰੇ ਬਚਨ ਰਸਾਲ ॥ (੩੨)  
You listen to my Divine Speech. these Sweet Words spoken, you write down.(32)  
78 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 78

ਗੁਰ ਸਿਖ ਸੁਰਗੁਣ ਰੂਪ ਸੁਜਾਨ  
The Guru's Sikh, is my form of Virtues and he is my True Knower,  
79 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 79

ਪ੍ਰਿਥਮ ਸੇਵ ਗੁਰ ਹਿਤ ਚਿਤ ਕਾਨ ॥ (੩੩)  
The Primary Lord he serves with true love for The Guru, with a one-sided mind's  
consciousness(33)  
80 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 80

ਗੁਰ ਸਿਖ ਸੇਵ ਸ਼ਬਦ ਜੋ ਗਹੇ  
The Guru's Sikh serves the Divine Hymn, who places, affixes it in the mind,  
81 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 81

ਸ਼ਬਦ ਸਰੂਪ ਸੋ ਇਹ ਬਿਧ ਲਹੇ ॥ (੩੪)  
The form of the Divine Hymn is he, this is the way to true Gain (34)  
82 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 82

ਸ਼ਬਦ ਰੂਪ ਸਰੂਪ ਵਾਕ ਜੋ ਧਾਰੇ  
The form of the Divine Hymn if one makes their own form, from the divine knowledge, truth  
and wisdom given,  
83 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 83

ਤਸਿ ਤੇ ਲਖੈ ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ ॥ (੩੫)  
From him is known, The Unrevealed Infinite Invisible One.(35)  
84 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 84



ਤੇ ਮੈਂ ਗੋਸ਼ਟ ਕਹੀ ਸੇ ਭਾਈ

And I have narrated to you this true dialogue, my brother,

85 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 85

ਪੜ੍ਹੇ ਸੁਣੇ ਜੋ ਚਿਤ ਹਿਤ ਲਾਈ ॥ (੩੬)

Whosoever reads and listens to this, with a fixed mind's consciousness and true love,(36)

86 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 86

ਤਸਿ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਹੁ ਬਖਾਣ

Their praise, accolade and reverence, where and to whom can anyone show !,

87 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 87

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੇ ਮੋਹਿ ਮਾਨ ॥ (੩੭)

Their little assimilates with My Lights and I become their true honor.(37)

88 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 88

ਸੰਮਤ ਸਤਰਾ ਸਹਸਿ ਸੋ ਬਾਵਣ

It is Samwat Seventeen hundred and fifty-two\*,

89 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 89

ਮੱਘਰ ਸੁਦੀ ਨੌਮੀ ਸੁਖ ਦਾਵਣ ॥ (੩੮)

Auspicious Ninth day of first half of moon in the month of Maghar\*.(38) (\*December1695CE)

90 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 90

ਸ਼ੁਰ ਗੁਰ ਵਾਰ ਸਤੱਦਰੂ ਤੀਰ

Friday, on the banks of River Satluj,

91 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 91

ਬਚਨ ਕਹੇ ਨੰਦ ਲਾਲ ਸੋ ਬੀਰ ॥ (੩੯)

These divine verses were spoken and said to brother Nand Lal.(39)

92 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 92

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਗੁਰ ਜਾਪਏ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਕਰ ਧਿਆਨ

The True Guru (VaHeGuRu) and The Guru are known and recited, when one mind's consciousness attunes itself to The True Lord (VaHeGuRu),

93 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 93

ਮੁਕਤ ਲਾਭੁ ਸੇ ਹੋਇ ਹੈ ਗੁਰ ਸਿਖ ਰਦਿਮਹਿ ਮਾਨ ॥ (੪੦)

They gain the true reward of redemption and salvation, and The Guru's Sikh keeps that honor, respect and recognition covered, in his heart, body and mind.(40)

94 ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ : ਰਹਿਤ ਨਾਮਾ ਪੰ. 94